

NADJAMUDDIN

Reliable English-Indonesian Translator



Contact

w : <http://www.proz.com/profile/132941>
e : nazam12520@yahoo.com, nadjam12520@gmail.com
a : Jl. Atletik Perum BPTP Blok B1 Malang, Jl.Raya Karangploso, Malang,
INDONESIA, Zip Code 65152
p : +62 0341 488 195
m : +6281333222989

Summary

I have been a part-time freelance translator since 1981, doing various books and documents for these language pairs: English<>Indonesian.

My other occupation is an MIS Senior Officer at the **Indonesian Research Institute for Citrus and Subtropical Fruits (IRICSUF)** in East Java. Translation of the institute's research and development documents are part of my responsibility.

My services include translation, proofreading, editing, voice recording, and desktop publishing works.

Focus Areas

Economics, Management, Information Technology, Laws, Medical, Business & Marketing, Accounting, Automotive, Bid Documentation, Computers, Technical & Engineering, Electronics & Electrical Manual, Environment, Patents, Data Processing, Website, and Software Localization.

Select Experience on Patent Translation

I have done several translations for patent applications, working for a Jakarta-based agency. The titles I have translated include:

1. Differentiation of Human Embryonic Stem Cells Cross Reference to Related Application (Published under Indonesian title: *Pengobatan Sel Pluripoten*); (Health), 19-6-2016

2. Treatment of Pluripotent Cells (Health), 17-11-2016
3. Method for Controlling Undesired Mimosoideae Vegetation (Agriculture), 5-12-2016
4. Automatic sausage canning system, 12-12-16 (Mechanical devices)
5. Sausage cutter and fastener March, 12-12-16 (Mechanical devices)
6. Innovative bagging machine for bag separation, 6-11-2016 (Mechanical devices)
7. A method for providing access to a body cavity (Health), 27-1-2015
8. A method for binding gaseous molecules (Chemical/pharmaceutical), 2-2-2015

Published titles can be found at the Indonesian patent search site run by the Directorate General of Intellectual Property, the Ministry of Laws and Human Rights of the Republic of Indonesia, at <http://penelusuran-paten.dgip.go.id/psearch#>. Please use Indonesian titles as the search keywords.

Educational Background

BA in Management from Malang Management and Business College (Malang, 1980), followed by a string of Basic and Advanced Computer Programming and System Analysis trainings at the Faculty of Natural Science, University of Indonesia (Jakarta), Bogor Institute of Agriculture (Bogor, 1989), Asian Institute of Technology (Bangkok, 1996).

Professional Membership and Circles

- Member of the Indonesian Computer Programmer and System Analyst Association (1992-now).
- Member of Hermes Group Freelance Translator (2001-now)
- Member of Bahtera mailing list - the biggest group of Indonesian translators in the internet.

Significant Non-Translation Experience

- Liaison Officer for ATA-272 Bilateral Project between the Netherland Government and the Indonesian Government to empower the Malang Research Institute for Food Crops (MARIF), mostly doing compilation of monthly, quarterly, and annual project reports in Indonesian and English.
- Instructor at English Conversation Club, found for ICRISUF's research staff under ATA-272/MARIF project.

Computer Aided Tools (CAT)

I am well versed in using Trados Studio 2011, SDLX, Wordfast, Fortis Revolution, Microsoft Office (Word, Excel, Access, PowerPoint), and Adobe Acrobat.

Client References

Please contact the following for more information about my competence and quality:

Contact Person	Company	Country	Email
Vibha Agarwal	Secretarial & Office Services, C-65, 6th Floor, Mittal Tower, Nariman Point, Mumbai, India	India	vibhasos@hotmail.com
Doan Anh	Dr. Localize	Vietnam	pm@drlocalize.com
Nadia Platonov Daniel	Tomedes Smart Human Translation	London	nadia@tomedes.com
Nevena Valkova	Asian Absolute Limited	London	n.valkova@asianabsolute.com
Eric Liu	Loca Tran	PR of China	info@locatran.com
Channy Kieng	Angkor Translation	Thailand	info@angkortranslations.com
Suki	Etrans	Hong Kong & China	pm@etctrans.com
Ming Thean	MIC Translation	Australia	mtehan@gmail.com
Piotr Wiktorowicz	WorldAccent	United Kingdom	piotr@worldaccent.com
Caue Figueiredo	Link Translation	Brazil	figueiredo@linktranslation.com
Gloria Salcedo	IPPWorld	Singapore	gloria.salcedo@ippworld.com
Amy Yang	Master Translation	PR of China	amy@mts.cn
Trish Morrissette	Professional Translations, Inc	United States	yptranslations@yahoo.com

Select Works

The following table lists some of my recent and significant experiences:

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
1	EN-JAVANESE translation of LIKE localization	EC Innovation, China	23-25 June 2018	Javanese language	9,000 words	3 days
2	EN-JAVANESE translation of LIKE localization	EC Innovation, China	12-15 June 2018	Javanese language	9,000 words	3 days
3	EN-ID translation of Apparel project of COATS	JTC, LLC, Jakarta, Indonesia	1-10 June 2018	Apparel; Fashion	30,000 words	10 days
4	EN-ID Translation of Hong Kong Disneyland Hotels and Restaurants	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	Jun 29-July 6, 2018	General & Marketing	21,000 words	7 Days
5	EN-ID Translation of Singapore Hotels-Yotels	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	May 21-23, 2018	General & Marketing	9,000 words	3 Days
6	EN-ID Translation of The Ritz-Carlton Yacht Standard Operating Procedures	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	May 3-6, 2018	Management & Admin	8,000 words	3 Days
7	EN-ID Translation of Global Study on Children Deprived of Liberty	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	May 2018	Legal Documents	6,380 words	2 Days
8	En-Id Translation of Medical Project-TAKDEG Asia LATAM SPC 23 Mar 1st draft .doc	Valuepoint Knowledgeworks Pvt. Ltd. India	April 2018	Medicinal/ Medical Document	5940 words	2 Days
9	En-Id Translation of Mobile Strike Gaming	Seatongue- Gotransparent, USA	March-April 2018	Game	30,000 words	8 Days
10	En-Id Translation of Anlage_1_Patienteninformation_EN_OV.doc	Word Edge 195, Ground floor, Sant Nagar, East of Kailash, New Delhi 110 065	March 2018	Medicinal/ Medical Document	7,000 words	4 Days
11	ID-EN Translation of PER29PJ2017_0 (1).docx	Cuttingedge Translation Services Pvt. Ltd. A-75, Sector 58 Noida UTTAR PRADESH 201301 INDIA	March 2018	Legal Document	4195 words	2 Days
12	En-Id Translation of Alibaba Project (E-commerce)	Seatongue- Gotransparent, USA	January-February 2018	Alibaba Products (E-Commerce)	40,000 words	10 Days
13	Chevron Bid (Legal Documents)	Secretarial & Office Services, C-65, 6th Floor, Mittal Tower, Nariman Point, Mumbai, India	2017, July-October 2017	Legal Documents	90,405 words	21 Days
14	Messages.en.yml_ind.xliff_en-US_id-ID.docx	Word Edge 195, Ground floor, Sant Nagar, East of Kailash, New Delhi	2017 September 1-2	Software Localization	4,146 words	2 Days
15	Oakley - Prizm translation.doc	Etrans (Hong Kong & Shenzhen, China)	2017 June, 1-2	Software Localization	5,974 words	2 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
16	Pharmaceutical patent document	SuccessGlo Inc. China	2017, 29 May	Pharmaceutical/Healthcare	3,000 words	1 Day
17	Telecommunication patent document	SuccessGlo Inc. China	2017, 25 May	Telecommunication	2,100 words	1 Day
18	Medical patent document	SuccessGlo Inc. China	2017, 20 May	Medical/Healthcare	3,700 words	2 Days
19	Mechanical Work, Port for Swimming Pool	SuccessGlo Inc. China	2017, 19 May	Mechanical	2,400 words	1 Day
20	Piaggio Car Manual (Regularly Project)	WorldAccent, 31 Great Sutton Street, London	2017, Apr 7	Automotive/Automobile	50,000 words	20 Days
21	Indonesian-English translation of Surat Keputusan Pajak	Seatongue-Japan	2017, Apr 12	Legal Document (Law)	1155 words	1 Day
22	Indonesian-English translation of PKBPOM No. 21 tentang Uji Klinik	AngkorTrans-USA	2017, Apr 3	Legal Document (Law)	6,000 words	2 Days
23	English-Indonesian translation of Royal Charter for the Continuance of the BBC London	Word Edge-India	2017, Mar 10	Legal Document (Law)	14,000 words	5 Days
24	English-Indonesian proofreading of PA-183047_Mubadala-ID	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	2017, Mar 2	Petroleum & General	5,292 words	2 Days
25	English-Indonesian translation of Merck Training Materials	Legos India	2017, Mar 4	Medical & General	17,000 words	7 Days
26	English-Indonesian translation of Toyota Training Materials	Slavis Polish	2017, Mar 12	Automotive & Heavy Equipment Manual	9,000 words	3 Days
27	English-Indonesian translation of Cuk_Nord-Update-Boiler-Plate	Gel Global, China	2017, Mar 16	Automotive & Heavy Equipment Manual	12,000 words	5 Days
28	English-Indonesian proofreading of HP Value Serial/USB Receipt Printer II User Guide	LocalConcept, San Diego, USA	2017, Feb 7	HP Printer Hardware	21,000 words	4 Days
29	English-Indonesian proofreading of Eagles0001k17-Eng-Q4.PT1_ForIFO_Bahasa	Legos, India	2017, Jan 12	Medical & General	12,000 words	3 Days
30	English-Indonesian translation of Indonesian_IEP Fair Tri-Fold Brochure - 2016	AngkorTrans-USA	2016, Dec 12	General	3,000 words	2 Days
31	English-Indonesian translation of Ffl043_16Rev A_Esec_User Manual_1dk_2x	Gel Global, China	2016, Nov 11	Automotive/Automobile	16,000 words	6 Days
32	English-Indonesian translation and proofreading of Globenewswire	Dr.Localize, Hanoi, Vietnam	2016, Oct-Nov	General	19,456 words	4 Days
33	English-Indonesian translation of Cuk_Nord-New-Field-Distribution-Systems	Gel Global, China	2016, Sep 7	Automotive & Heavy Equipment Manual	9,000 words	4 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
34	English-Indonesian translation of Cuk_Fluke-Process-Instruments-Mi3-Atex-Asia.doc	Gel Global, China	2016, Jul 16	Automotive & Heavy Equipment Manual	7,000 words	3 Days
35	English-Indonesian proofreading of HP Notebook User Guide	LocalConcept, Sand Diego, USA	2016, Jul 7	HP Notebook and Printer	12,000 words	3 Days
36	English-Indonesian proofreading of AVAST antivirus Guide	ETC Trans, Hong Kong	2016, May-Jun	Computer and AVAST Antivirus	34,000 words	9 Days
37	English-Indonesian translation of Cuk Fluke Process Instruments TP3 Asia	Gel Global, China	2016, Apr 6	Automotive & Heavy Equipment Manual	18,000 words	7 Days
38	Indonesian- English translation of TRR0486_2187_Health Profile Indonesia-2014	Future-trans, Egypt	2016, March	-Medical, Health -Legal Documents	50,000 words 100,000 words	12 Days 24 Days
39	English-Indonesian proofreading of Eagles Merck SBC Project	Legos India	2016, March	Medicine/ Medical	17,000 words	6 Days
40	English-Indonesian translation of Page Wide F2F 18 Niagara Training Modules	LocalConcept, USA	2016, Feb	HP Page Wide Printer Manual	22,140 words	10 Days
41	English-Indonesian translation of PE 6430-Pharmaceutical Composition	GoTransparent, USA	2016, Jan	Medical	10,199 words	5 Days
42	English-Indonesian translation of Qantas Pram Update-Evron Ferary	Adapt Languages Services, USA	2016, Jan	General	6,360 words	3 Days
43	20160127 Video	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2016, Jan	Marketing	14,123 words	6 Days
	Nasdaq-Meridian-Indonesian	Idem	2016, Jan	Marketing	3,300 words	1 Day
44	151008 ANN Indonesian Medical	Asian Absolute, London	2015, Oct	Medical	5,300 words	2 Days
45	FCPA Policy	Tomedes, London	2015, Oct	Legal Doc.	5,813 words	2 Days
46	CUK_STAHL-EXLUX	GEL Global, China	2015, Oct	Automotive & Heavy Equipment Manual	7,000 words	3 Days
47	TSEL 01-25 TTX Files 09_CDNP_01-14 TTX	Etrans (Hong Kong & Shenzhen, China)	2015, Aug	Telecommunication Legal Documents	20,657 words	7 Days
48	Sobotta Textbook Anatomy	Knowledgeworks Pvt. Ltd., India	2015, July	Medical	2,700 words	1 Day
49	Kideco Coal Mining Document	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Mar	Mining, Oil and Gas	21,000 words	8 Days
50	Procurement of Construction Services Building Auditorium Putussibau KPPNs	LocalConcept, San Diego, California USA	2015, Mar	Construction	27,000 words	10 Days
51	Asset Manager Code of Professional Conduct	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Mar	General	8,900 words	4 Days
52	Equipment Maintenance V_9_1_TRAIN.DOC	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Mar	Automotive & Heavy Equipment Manual	21,000 words	7 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
53	Dual Powered Road Train Driver 02022015	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Mar	Automotive & Heavy Equipment Manual	6,000 words	2 Days
54	Heavy Equipment Drivers_Philosophy.docx_26.3.15	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Mar	Automotive & Heavy Equipment Manual	4,000 words	2 Days
55	DEEP1510002TW - EN-ID	Seatongue-Gotransparent, USA	2015, Jan	Medical Patent	9,852 words	4 Days
56	ATEC1510002 & ATEC1510001	Seatongue-Gotransparent, USA	2015, Mar	Medical Patent	1,638 words	2 Days
57	D155A-2A Komatsu Bulldozer Operation Manual	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Automotive & Heavy Equipment Manual	6,800 words	3 Days
58	PC3000 Komatsu Hydraulic Excavator Operation Manual	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Automotive & Heavy Equipment Manual	7,600 words	3 Days
59	PC4000 Komatsu Super Shovel Operation Manual	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Automotive & Heavy Equipment Manual	8,000 words	4 Days
60	Melak Coal Mine (PT Bayan Resources Tbk) – East Kalimantan Document	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Mining, Oil and Gas	17,000 words	6 Days
61	Satui Coal Mine, Senakin Coal Mining Document	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Mining, Oil and Gas	21,000 words	8 Days
62	Tabang Briquette Coal Mining Upgrade Project	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Feb	Construction	16,000 words	6 Days
63	On/Offshore pipeline (Steel, HDPE, GRP, Concrete) installation for water intake/outfall cooling systems	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Feb	Mining, Power plant and civil contracting	30,000 words	10 Days
64	QRG012 - ASPAC Finance & Tracking Upload - ASIA Instructions	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Feb	Finance/Banking	6,576 words	3 Days
65	TR_SM-G123_UM_Open,SEA, MEA_34langs_150202 ID	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Feb	Camera	6,382 words	3 Days
66	NTT Mine Civil Construction Bid Document	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Jan	Construction	21,000 words	7 Days
67	Hong Kong Disneyland Marketing Document	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Jan	Marketing	21,000 words	7 Days
68	TR_NX500_UM_25langs_150127_ID	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Jan	Camera	8,150 words	3 Days
69	TR_NX500_UM_25langs_150127_ID	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2015, Jan	Camera	8,120 words	3 Days
70	Bistrack Driver Guide Swipe Card v1.0_9.1.15.docx	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Jan	Automotive & Heavy Equipment Manual	12,000 words	4 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
71	FH16-1 Volvo Prime Mover Operation Manual	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Jan	Automotive & Heavy Equipment Manual	7,000 words	3 Days
72	HD1500-5 Komatsu Dump Truck Operation Manual	BIS Industries Australia-Indonesia	2015, Jan	Automotive & Heavy Equipment Manual	8,200 words	3 Days
73	Central Java coal power construction project tender document	LocalConcept, San Diego, California USA	2014, Dec	Construction	47,000 words	16 Days
74	Smartling Quick Start Guide on Website	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Dec	Website/E-Learning	10,412 words	4 Days
75	Construction of Embassy in Jakarta-Bidding Documents #2	LocalConcept, San Diego, California USA	2014, Oct	Construction	19,000 words	7 Days
76	Komatsu Work Order Listing by Equipment EQ1078	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Oct	Heavy Equipment	7,000 words	3 Days
77	Earth Moving Equipment Prestart_PT Bis Doc.	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	4,000 words	2 Days
78	PRIME MOVER_SCANIA_6000HR_PT BIS Doc	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	3,800 words	2 Days
79	POWER TRAILER_2.5, 3.0 & 3.5_NON QSK_6000HR_PT BIS	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	4,200 words	2 Days
80	OFFROAD TRL & DOLLY_2.5, 3.0 & 3.5_6000HR_PT BIS	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	3,800 words	2 Days
81	LOADER_992G & 992K_2000HR_PT BIS	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	2,800 words	1 Day
82	Water Tanker Trailer & Dolly_2000HR_PT BIS	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	3,400 words	2 Days
83	140912 NBA Asia Questionnaire - Client Version Final Doc.	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Sep	General	6,000 words	3 Days
84	Truck & Power Trailer Prestart_PT Bis Doc.	BIS Industries Australia-Indonesia	2014, Sep	Automotive & Heavy Equipment Manual	3,600 words	2 Days
85	PLN Station Construction Bid Document LA 150 KV & 70 KV PLN P3JB	LocalConcept, San Diego, California USA	2014, Agt	Construction	31,000 words	12 Days
86	Medical translation - English to Indonesian-	Seatongue-Go transparent, USA	2014, Agt	Medical	6,107 words	3 Days
87	59001_14MY Jeep Wrangler BUX LHD_JMS_Tags_PR_S 03	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Feb	Automobile & Heavy Equipment	14,000 words	5 Days
88	Alstom Grid Project (Besa, Sesa, Wesa)	Etrans (Hong Kong & Shenzhen, China)	2014, Mar	Electricity/EI electronics/Manual	22,000 words	8 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
89	TSEL 01-25 TTX Files 09_CDNP_01-14 TTX	Etrans (Hong Kong & Shenzhen, China)	2014, Mar	Telecommunication	16,000 words	6 Days
90	140315_Globenewswire_Indonesian	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Mar	Marketing	3,000 words	1 Day
91	AM@@@FXMDGC_IM_EN_DB68-04484A_14.01.idml_en-US_de	LocaTran Translations – China	2014, Feb	Electronic/Manual	14,125 words	5 Days
92	60730_14MY_JGC_RHD_BUX_indonesia.idml.xml.ttx	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Feb	Automotive/Automobile	12,000 words	4 Days
93	Mondopad Manual Translation Project	Globalwise Conversion Technologies Ltd. UK	2014, Jan	Electronic/Website	150,000 words	60 Days
94	EM007R Library - TRS 2 - Sleep and Stress.sdxliff	Krishna Translation, India	2014, Apr	Medical	21,000 words	8 Days
95	Your Guide to Breast Cancer, Jacqueline Lewis	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2014, Apr	Medicine/Medical	21,000 words	7 Days
96	MySource Hiring and Coaching Role Plays	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Mar	Business	40,000 words	15 Days
97	140223_Globenewswire_Indonesian	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Feb	Marketing	3,000 words	1 Day
98	140306_Globenewswire_Indonesian	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Feb	Marketing	3,000 words	1 Day
99	T 3-49.Diabetes English-Indonesian	Master Translation & Tech. Service, China	2014, Jan	Medical	11,282 words	4 Days
100	T 13-49.Glucose Monitor	Master Translation & Tech. Service, China	2014, Jan	Medical	7,000 words	3 Days
101	T 14-03.Email Assignment - Acknowledgement Course Eng	Master Translation & Tech. Service, China	2014, Jan	Business	9,000 words	3 Days
102	Medical Emergency Equipment	The Translation Gate, Inc, Cairo, Egypt	2014, Jan	Medical	7,000 words	4 Days
103	Discharge Instruction of the University of Pemsylvania Hospital	Angkor Translation & Interpreting, Cambodia	2014, Jan	Medical	19,400 words	7 Days
104	Employee Engagement Survey	Angkor Translation & Interpreting, Cambodia	2014, Jan	Business	12,000 words	4 Days
105	Novartis Quality Conservation	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Jan	Business	9,000 words	3 Days
106	140129_GlobeNewsWire_Indonesian	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2014, Jan	Marketing	3,000 words	1 day

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
107	When-stress-is-making-you-ill-en-US	Krishna Translation, India	2014, Jan	General	7,000 words	3 days
108	Translated PreMBA English postcard FINAL	Angkor Translation & Interpreting, Cambodia	2014, Jan	Marketing	8,400 words	3 Days
109	You Are What You Eat, Chia Joo Suan	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Dec	General	12,000 words	4 Days
110	FunGuide Indo	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2013, Dec	Business	21,000 words	7 Days
111	Low-sodium-low-pressure-en-US	Krishna Translation, India	2013, Dec	Medicine/ Medical	12,000 words	4 Days
112	Cholesterol-sorting-facts-from-fiction-en-US	Krishna Translation, India	2013, Nov	Medicine/ Medical	14,000 words	5 Days
113	Mental-health-myths-en-US	Krishna Translation, India	2013, Nov	Medicine/ Medical	2,000 words	1 Days
114	Make-mine-a-stressed-down-day-en-US	Krishna Translation, India	2013, Nov	Medicine/ Medical	3,000 words	1 Days
115	Compliance_Modul_2_ English Master Version.docx	Master Translation & Tech. Service, China	2013, Oct	Legal	28,460 words	9 Days
116	Vitamins & Herbal Digest, Dr. Kumar Pati	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Pihak Kedua	Medicine/ Medical	16,000 words	6 Days
117	The Chinese Way to Fitness, Tzu Kuo Shih	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Pihak Kedua	Medicine/ Medical	12,000 words	4 Days
118	Ashland Project Translation - Supply Chain	All Global Solutions International, Inc. Lantana, FL 33465	2013, Pihak Kedua	Finance & Marketing	9,000 words	3 Days
119	Manulife Survey Design	Master Translation & Tech. Service, China	2013, Pihak Kedua	Finance & Business	8,600 words	3 Days
120	Ginkgo and Memory, Steven Dentali, Ph.D	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Aug	Medicine/ Medical	12,000 words	4 Days
121	Herbal Treatment for Heart Diseases, Vaidya Bhagwan Dash	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Aug	Medicine/ Medical	16,000 words	6 Days
122	Your Pregnancy Devotional, 280 Days of Prayer and Inspiration, Pamela Fierro	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Jun	Medicine/ Medical	15,000 words	5 Days
123	Daytime-bad-habits-en-US	Krishna Translation, India	2013, Mar	General	3,000 words	1 Days
124	Accounting Subject for Students	Angkor Translation & Interpreting, Cambodia	2013, Mar	Accounting (Finance)	7,000 words	2 Days

No.	Project Name	End Client	Completed Year	Specialized Field	Volume	Duration
125	Unix Migration	Globalwise Conversion Technologies Ltd. UK	2013, Mar	IT/E-Learning	12,000 words	5 Days
126	Pregnancy, Childbirth & The Newborn, Dr. Jonathan Morris	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Feb	Medical	21,000 words	7 Days
127	Brand Identity Concept of Australia & General	Le Reve Twn Enterprise, Malaysia	2013, Feb	Finance & Marketing	17,000 words	6 Days
128	Energy brochure	WorldAccent, 31 Great Sutton, D56, EC1V0NA, UK,D11	2013, Feb	General	6,800 words	2 Days
129	Geothermal presentation	WorldAccent, 31 Great Sutton, D56, EC1V0NA, UK,D11	2013, Feb	Mining, Geology, Oil and Gas	9,000 words	3 Days
130	S-Tagger	Globalwise Conversion Technologies Ltd. UK	2013, Feb	Website/E-Learning	6,000 words	2 Days
131	Tissue Salt for Healthy Living, H.K. Bakhru	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Feb	Medicine/ Medical	16,000 words	6 Days
132	Home Remedies, H.K. Bakhru	PrestasiPustaka Publishing Co, Ltd. Indonesia	2013, Feb	Medicine/ Medical	16,000 words	6 Days
133	Shure Microphone and Diebold Cash Dispenser)	LocaTran Translations – China	2013, Jan	Electronic	200,000 words	70 Days
134	Daily Globenewswire Translation Project	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2013, Jan	Marketing	3,000 words	1 Day
135	Accounting (Consolidated Financial Statements)	Angkor Translation & Interpreting, Cambodia	2013, Jan	Accounting (Finance)	15,000 words	5 Days
136	Glasses packaging	Master Translation & Tech. Service, China	2013, Jan	Electronic	4,600 words	2 Days
137	Emergency Flood Response	IPPWorld, Singapore	2013, Jan	General	9,000 words	4 Days
138	Global Code of Business	Dr.Localize Communication Bridge Co., Ltd, Vietnam	2013, Jan	Business	14,000 words	5 Days

Book Translation

I have extensively translated books in varied field. Please find the titles listed below.

1. *A Guide to Diabetes*, Katherine Wright;
2. *Power Healing*, Dr. Zhi Gang Sha;
3. *You Are What You Eat*, Chia Joo Suan;
4. *1001 Ways to Inspire Yourself*, David E Rye;
5. *151 Quick Ideas to Get New Customers*, Jerry L. Wilson CSP;

6. *Art of Motivation*, Ong Hean-Tatt;
7. *Competitive Intelligence*, Jim Underwood;
8. *Customer Care*, John Wellemin;
9. *Executive Choice*, Chan Teng Heng & Yvonne Liew;
10. *From Failure to Successful in Selling*, Frank Bettger;
11. *Genesis, Discovering God's Answer to Live Ultimate Questions*, Bruce Bickel & Stan Jantz;
12. *Help Your Baby Learn*, Penny Warner;
13. *How To Be A Market Superstar*, Jeffrey Fox;
14. *How To Be A Successful Manager*, Donald Weiss;
15. *How to Help Your Child Excel in Math: An A to Z Survival Guide*, Brita Immergut;
16. *How to Win Friends and Influence People*, Dale Carnegie;
17. *How to Win Nobel Prize*, Mahadevant Flint;
18. *Jesus Code*, John Randolph Price;
19. *Jesus Plan for A New World*, Richard Rohr, Mike Cope;
20. *Living A Hope*, Nathan Busenitz;
21. *Management Blunders*, Mark Eppler;
22. *Manager Must Lead*, Ray A. Killian;
23. *Manager*, Henry R. Meyer;
24. *Mastering Enterprise*, Sue Birley and F. Muzyka;
25. *No Job No Problem*, Han Kok;
26. *One Holy Hunger*, Mike Cope;
27. *Pure Ratio*, Immanuel Kant;
28. *Secret s Power Persuasion for Salesperson*, Roger Dawson;
29. *Secrets of the Richest Man Who Ever Lived*, Mike Murdock;
30. *The 7 Powers of Questions*, Dorothy Leeds;
31. *The Cross of Jesus*, Warren W. Wiersbe;
32. *The Instant Manager*, Cy Charney;
33. *The Joy of Reading*, Rachel Goodchild;
34. *The Power of Mind*, Lynn Munsel; and
35. *Theory of Sociology*, Jonathan H. Turner.

Malang, June 30, 2018

En<>Id Translation Service Provider,

Nadjamuddin

Nadjamuddin